



# wijkblad Overhoven

8e jaargang - nr. 11 - dec. 1982

## Kerstmis en oudejaar 1982

Vroeger was alles mooier, warmer en fijner, zeker het Kerstfeest. De kalkoen was toen nog een ècht smakelijk gebraad; de cadeaus die nu zo automatisch worden geschonken en de gratificaties die men in onze dagen zo achteloos in ontvangst neemt, waren toen nog echte gaven, waar men heel erg blij mee was. En de Kerstnacht zelf was nog een mysterie-volle aangelegenheid, waarin men met vochtige ogen de sterren aan de hemel telde.

Wij in onze dagen moeten het doen met herinneringen aan die tijd. Afsgeleuten herinneringen. Wat toen al aangeboden werd als surrogaat voor het echte, zoals Bing Crosby in zijn „dreaming of a white christmas” is thans tot een deuntje vol krassen geworden, dat in koopcentra de mensen een kunstmatige sfeer voortovert om hen aan te zetten tot het kopen van nog meer goederen.

Het is allemaal een beetje materialistischer en harder geworden, rondom ons heen en bij onszelf. En in die geest gaat Kerstmis voorbij en staat nieuwjaar voor de deur.

Wie zal het de mensen kwalijk nemen, dat zij materialistischer zijn geworden? De omstandigheden dwingen hen daartoe: atoomgeweld, oorlogsdreiging, economische crisis, werkeloosheid; de media overstromen ons met ellende, dreiging en onheil.

Voor velen ligt 1983 in het verschiet als een ongewis avontuur: een opgave die zij niet aandurven en een projekt, waarvan de afloop op zijn minst twijfelachtig is.

Daarover nadenkend, gaan onze gedachten toch weer naar Kerstmis. Op die eerste Kerstdag, zo lang geleden, kwam er een klein kind in de wereld, wiens leven startte onder miserele omstandigheden; wij bouwen wel een mooi kribje met gekleurde lampjes, maar hij begon zijn ongewis avontuur in een stal. En zoveel jaren later op de berg van Golgotha was de afloop op zijn minst twijfelachtig.

Moge het Kerstfeest in deze zin ons moed geven in zware tijden. Laten wij elkaar dan toch een zalig kerstfeest en een zalig nieuwjaar wensen!

De redactie van het wijkblad wenst al haar lezers een gezegend Kerstfeest en alle goeds voor het komend jaar.

Ook in 1983 zullen wij ons best doen om het leven in Overhoven, voor zover dat in onze macht ligt, iets aangenamer nog te maken dan in het afgelopen jaar! En wij nemen aan, dat elke wijkbewoner daar graag aan zal medewerken.

De redactie



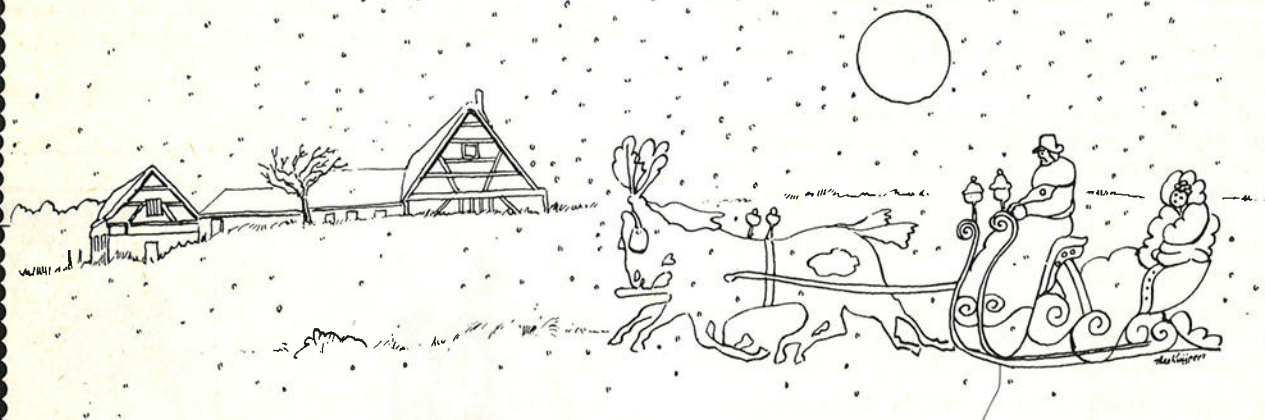
## Nieuwjaarsreceptie

De Stichting „Overhoven luidt de klok” organiseert wederom in samenwerking met het Kerkbestuur de inmiddels traditionele Nieuwjaarsreceptie. In de praktijk blijkt dit gebeuren een gezellige samenkomst te zijn van jong en oud. Iedereen is van harte welkom.

Nieuwjaarsreceptie: 1 januari 1983  
12.00 uur  
Café Kerkzicht

**Kopij inleveren vóór 21 januari 1983**

*Prettige Kerstdagen  
en  
een voorspoedig 1983*



ook in het nieuwe jaar hopen wij u weer van dienst te mogen zijn

**S** **spaarbank limburg**  
steeds attent voor elke cliënt

Broeksittarderweg 150a, tel. 16331



**Pastores:**  
C. Koppers  
J. Janssen  
J. Sneekes  
Geldersestraat 39,  
Sittard (04490-12163)  
giro: 1 03 53 14 t.n.v.  
Parochie H. Hart

## Kerkelijke vieringen rond Kerstmis

- vrijdag 24 dec. 20.00 uur: Eerste Nachtmis voor jonge gezinnen m.m.v. de derde klas van de H. Hartschool  
22.00 uur: Tweede Nachtmis m.m.v. Jongerenkoor Sound '70  
24.00 uur: Derde Nachtmis m.m.v. Gemengd koor Overhoven
- zaterdag 25 dec. 9.00 uur: Eucharistieviering met volkszang  
11.00 uur: Eucharistieviering m.m.v. Mary Eykenboom-Tummers  
Geen avondmis
- zondag 26 dec. 9.00 uur: Eucharistieviering met volkszang  
11.00 uur: Eucharistieviering m.m.v. het Gregoriaans koor  
Geen avondmis
- vrijdag 31 dec. 19.00 uur: Eucharistieviering op oudejaarsavond m.m.v. het dameskoor
- zaterdag 1 jan. Nieuwjaarsdag  
Eucharistievieringen om 9.00 uur, 11.00 uur en 19.00 uur
- zondag 2 jan. 9.00 uur: Eucharistieviering met orgelspel  
11.00 uur: Eucharistieviering m.m.v. het herenkoor.

- Gelegenheid tot privé-biecht is er altijd in de spreekkamer van de pastorie op de tijden, dat er een priester thuis is.
- We vragen hun, die thuis te communie willen gaan, zich aan ons bekend te maken. Ons Heer wordt aan huis gebracht op vrijdag 24 december vanaf 17.00 uur of volgens afspraak.
- Tijdens de beide Kerstdagen is tot 17.00 uur de kerststal in de kerk te bezichtigen.



**youth for christ nederland**

Youth for Christ is een beweging van jongeren voor jongeren. Een beweging die de afgelopen 35 jaar een geweldige groei heeft meegemaakt. Een beweging waar katholieke en protestantse jongeren, te zamen met andere zoekenden, bij elkaar komen rondom het Licht der wereld.

Jongeren ontmoeten elkaar en getuigen met elkaar van dat Licht. Youth for Christ bouwt bruggen tussen jongeren en de kerk. Omdat er zoveel vervreemding is, omdat er nog zoveel wanhoop, ellende en duisternis bestaat.

Youth for Christ telt ruim 1700 jonge vrijwilligers, die in 120 plaatsen van ons land wekelijks actief zijn.

In koffiebars, scholen, militaire tehuizen, vakantiecampen en muziek-evenementen dragen ze hun steentje bij. Omdat ze anderen willen helpen. Duizenden jongeren mochten zo reeds de weg naar de kerk (terug) vinden.

De opvangcentra in Utrecht, Zeist en Hemmen bieden een 'thuis' aan gasten, die zich in de maatschappij niet kunnen redden. De bezoekers worden in een sfeer van gezelligheid en gastvrijheid ontvangen en begeleid.

Door werklozenprojecten doen jongeren ervaring op, die later bij sollicitatie essentieel kan zijn.

Deze projecten bieden jongeren de kans zich in een vak te bekwamen en zorgen er tevens voor dat zij niet van het arbeidsproces vervreemden.

Youth for Christ wil op deze wijze het Evangelie handen en voeten geven. Zo wil ook zij getuigen van het Licht - in woord en daad - daar waar de jongeren zijn.

In hun omgeving, bij hun problemen, hun twijfels, hun vragen en hun strijd.

Het werk van Youth for Christ wordt met name mogelijk gemaakt door gebed en gaven van christenen uit allerlei geloofsgemeenschappen.



*Gij verschijnt niet op de wolken  
als een God van buitenaf:  
waar Gij U laat zien aan mensen  
legt Gij alle grootheid af.*

*Gij verschijnt niet aan de groten  
van de tempel of de staat  
maar aan herders die te velde  
zwerfen zonder stand of staat.*

*Gij verschijnt als ongeziene,  
niet genode vreemdeling  
door wie ons verwaterd leven  
kleur krijgt als in het begin.*

*Gij verschijnt waar  
kwade machten  
krachteloze krampen zijn  
en de liefde wordt geboren  
die ons heel maakt, vrij van pijn.*

*Gij verschijnt ons allerwegen  
in de ogen van de Man  
die al wordt Hij doodgezegen  
ons van God getuigen kwam.*

*Gij verschijnt ons als een gave  
in de woorden uit zijn mond  
die doen opstaan om te leven,  
ons doen staan op vaste grond.*

*Henk Jongerius*

## Overhovense jongeren avonden - OJA

Hallo jongelui!

Ons eerste OJA-seizoen zit er op.

Het komende seizoen willen wij weer voor jullie een aantal avonden organiseren, die steeds over een bepaald thema zullen gaan. Ons eerste thema is „de puberteit”.

Dit zal voor een groot deel door jullie zelf uitgewerkt worden.

Wanneer je tussen 12 en 16 jaar oud bent en zin hebt om hieraan mee te doen, dan ben je welkom op vrijdagavond 7 januari om 19.30 uur in het Gika-home.

Voor verdere informatie kun je bellen naar 19068.

Tot ziens,

de leiding van de OJA.



# CITROËN

Alles in één hand:  
VEILIGHEID  
ZUINIGHEID  
COMFORT



Autobedrijf **NIZET b.v. Sittard**

Industriestraat 14, Sittard (04490) 11051  
Rijksweg Noord 188 Sittard (04490) 12455

**DE SPAR**  
TEVENS POSTAGENTSCHAP

P. KUSTERS-GEELEN  
Tel. 12940  
Overhoven

### Stichting wijkblad:

L. Verheije, Pater Chevalierstraat 18, tel. 10333  
W. Göertz, Geldersestraat 30, tel. 16655  
I. Bartholomeus, Walborgstraat 12, tel. 11752  
C. v. Osch, Aerwinkelstraat 13, tel. 21297  
J. Lemmens, Dr. Philipsstraat 14, tel. 19956.  
Pater J. Janssen, Geldersestr. 39, tel. 12163.  
J. v. Eijk, Walborgstr. 3, tel. 22317.  
W. Munsters, Dr. Philipsstr. 47, tel. 19684.

**Kopij inleveren vóór 21 januari 1983**

HERENKAPSALON

**H. CLAESSEN-DOEMENS**

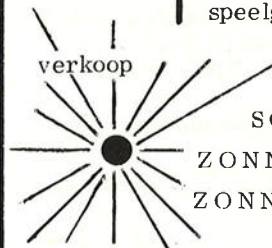
geopend van 8.00 - 13.00 uur  
alleen op afspraak

Oude Heiweg 33 - Overhoven  
Tel. 12303

# G. HAAS

**Overhoven 103 Sittard**  
**Tel. 13194**

elektro  
wasautomaten  
koelkasten  
klassieke en moderne verlichting  
installatiematerialen  
geschenkartikelen  
luke huishoudelijk  
kleinmeubelen  
glas - porcelein - aardewerk  
speelgoed



verkoop

demonstratie

SOLARIA  
ZONNEBANKEN  
ZONNEHEMELS

Bruiningskuur mogelijk.  
Voor f 75,-- een gezonde kleur.  
Na 10 dagen heerlijk bruin.  
Vraag vrijblijvend inlichtingen of maak een afspraak.

DE GOEDE MERKEN  
FIETSEN EN BROMFIETSEN  
KOOPT U BIJ

**F. Stienen**

Rijksweg noord 161,  
Sittard, tel. 12170

Voor vlees en vleeswaren

**SLAGERIJ**

**Schmeits-Haas**

Overhoven

Oude Heiweg 3  
Sittard  
Tel. 13196

## Dorpskruis Overhoven in ere hersteld

Tijdens een korte, maar zeer stijlvolle plechtigheid is zondagmorgen 28 november jl. het gerestaureerde dorpskruis op de hoek Heistraat - St. Jorisstraat ingezegend.

In dit nummer van het wijkblad wordt dit feit nog even gememoreerd ter completering van al hetgeen hierover eerder werd geschreven. Want vrijwel geheel Overhoven was present op die fraaie najaarsmorgen, waarop de zon geen verstek had laten gaan.

Diverse genodigden hadden met vele wijkbewoners reeds de hoogmis bezocht, die opgeluisterd werd door harmonie St. Joseph. In dit verband mag gezegd worden, dat „opluisteren” het enig goede woord is voor wat St. Joseph onder de viering (en ook daarna buiten) presteerde, hetgeen na afloop van de plechtigheid in de kerk met een gul en algemeen applaus beloond werd.

Onder de genodigden bevond zich onder anderen wethouder Simons, die het gemeentebestuur vertegenwoordigde. Toen allen rond het kruis verzameld waren, sprak de heer M. Nohlmans, in zijn hoedanigheid van lid van de commissie herplaatsing kruis, enkele toepasselijke woorden. Nadat hij wat dieper ingegaan was op de betekenis van dit kruis voor de Overhovenaren, bracht hij de dank over aan allen die hadden meegewerkt aan de restauratie en wederoprichting van het oude dorpskruis.



Mevr. Hellebrekers-Cremers bij „haar” kruis

Het nieuwe Overhovense monument was voor deze plechtigheid stemmig met fraaie bloemen versierd, die door vertegenwoordigers van de jeugd waren aangedragen. Helemaal in de sfeer van vroeger kwamen de aanwezigen door de grote groene krans met felkleurige bloemen, die men traditiegetrouw om de veldkruisen hing. Hier gebeurde dit door mevr. Hellebrekers-Cremers, die het kruis tot aan zijn verdwijning

zestien jaar geleden altijd versierd had. En die nu met deze erekrans de onderbroken traditie weer opnam.

Daarna volgde de eigenlijke inzegening door pastoor C. Koppers; waarna de aanwezigen ter afsluiting het „Aan U, o koning der eeuwen” zongen, begeleid door de harmonie.

En daarmee had Overhoven zijn kruis weer terug. Maar nog niet alles is af. Het glazen dak zal binnenkort aangebracht worden en binnen enkele dagen zal ook het elektrisch licht aangebracht zijn. Rest dan nog de aanpassing van het plantsoen.

Inmiddels heeft iedereen kunnen vaststellen, dat er voortdurend kaarslicht brandt. De kosten hiervan worden bestreden van het geld, dat in de offerblok komt. Overigens de offerblok wordt elke avond geleid. De brandkosten voor een volle week bedragen fl. 10,—. Gehoopt wordt, dat er zoveel bijdragen komen, dat wij de kaars brandende kunnen houden.

Bij de offerblok bevindt zich ook een „brievenbus”: d.w.z. voor brievenbus en offerblok is slecht één opening: Daarin kunt u gebedsintenties deponeren. Elke zondag wordt tijdens de Eucharistieviering samen met de hele gemeenschap gebeden voor de intenties van bij het kruis.

Zowel door het brandende kaarslicht als door de intenties wordt getracht het kruis zijn plaats te geven temidden van de bevolking, zij het dan op een andere, misschien meer eigentijdse wijze dan vroeger.

### 't Dörpskruuts

Bie 't kruuts bèn ich gebaore  
Es kènjt gesjepeelt mit veul plezeier  
Onger de boum waal ens gevreigelt  
Veer waore altied mit ós veier.

Leivenheerke hong dao aan de kruutsboum  
Drouch eine sjoone bloumekrans  
Zo prónkde Hae in Euverhaove  
Onger de kostaanje boum verschjans.

Zo haet er jaore lank gehange  
Veur alle dooie woort hie gebaet  
Aan 't kruuts woort effe sjtil gesjtange  
Dit waor dan 't aafschied wie me zaet.

Ich gruide al op tot ein maetje  
Ging nao de sjoel, en dan aan 't werk  
De blómkes mous ich water gaeve  
Die ich geplant hauw op 't perk.

Mer och dao woort de waeg verbaetert  
't Kruuts dat sjtong doe in de waeg  
Ze hubbe 't zo mer (1967) aafgebraoke  
't Leste sjtökske weg gevaeg.

Jaore hóbbe veer mótte zuike  
't Kruuts dat ós zoo deirbaar waor  
15 Jaor zeen noe versjtreeke  
Mer doe waor 't weier klaor.

't Haet waal ein anger plaatsj gekreege  
Want de waeg dae is verbreit  
Toch blieve veer uch allemaol dankbaar  
En houpe dat 't veur eeuwig sjteit.

Ouch dank veer Opa Honings  
Dae ós dit sjoons gesjónke haet  
En dénke dat er van oet den heemel  
Mit Euverhaove haet gebaet.

Mia Hellebrekers-Cremers









## Narre-zitting

Na een onderbreking van meer dan twintig jaar, heeft de nog jonge vereniging de Narre Overhoven een zitting aangeboden op zaterdag 27 november die klonk als een klok. Voor een uitverkochte zaal presenteerde deze vereniging zich in een geheel nieuwe outfit. Groene jasjes en zwarte broek met rood-witte muts.

Geweldige verbetering mijne heren ten opzichte van de rode pullovers. Hoeft ook niet meer de vraag van de Mander uit Sittard te komen of de Narre het koud hadden op de receptie van de Nonnevotte-club bij een temperatuur van 25 graden. Deze zelfde Nonnevotte-club gaf op de zitting acte de présence.

De uitvoering zelf met Thei Jennen buut, Diana Nieling Tanzmariechen en het duo Angerhaove als inbreng van buitenaf. De hoogtepunten waren toch het optreden van eigen mensen. Sound'70, Thei, Wil en Pierre met carnavalsliedjes waaronder een van de helaas veel te vroeg overleden Joep Ekermans; Marijke Tummers zang en Sjeng Jongen citer. Hierbij dient zeker apart vermeld te worden Rien Sniijders als den auwe shöt voor de eerste keer in de buut, het kattenduet Rien en Frans en het t.v.-ballet opgevoerd door 6 mensen van de Narre.

Hierbij kwam vooral naar voren wat de dames soms toch wel missen: knokige charmes.

Vermeldenswaard toch ook wel de groep Sextet. Nonnen met pater waarvan de pater behoorlijk aan zijn trekken kwam maar de nonnen toch wel volgens hun zeggen een tamelijk gefrustreerd leven leiden. Op muziek van Strauss' Radetzkymars werd de was gesteven en gestreken.

Alles bij mekaar een zeer geslaagde avond die muzikaal en gratis omlijst werd door de kapel 'Houw op die kis'.

Na afloop was er nog een gezellige dansavond met muziek van de band Magic Four die de geluids-decibel vooral voor de oudere mensen een beetje geweld aandeed.

Heren van de C.V. Narre, proficiat met deze geslaagde zitting.

W. Munsters

## Zeg het met bloemen

Bij de eucharistievieringen die in het kerkgebouw gehouden worden, hoort ook een bloemstukje op het altaar, bij het H. Hartbeeld en bij het Mariabeeld in de kapel.

Voor elk weekend komen er een paar dames naar de kerk om deze te verzorgen.

Soms gebeurt dit op vrijdagmiddag, soms ook op zaterdagmorgen, naar gelang het de dames die aan de beurt zijn het beste uitkomt.

Elke medewerkster van deze „versiergroep” komt ongeveer een keer per maand aan de beurt.

Ook iets voor u misschien?

U hoeft er echt geen ster in de bloemsierkunst voor te zijn. Bloemen spreken al gauw hun eigen taal.

Wilt u meedoen met de „versiergroep” of wilt u nog wat inlichtingen erover bel dan naar Lies Geilen, Heistraat 50, tel. 20466.

Als u in de zomermaanden bloemen uit uw eigen tuin ter beschikking wilt stellen laat u dat dan ook weten op bovenstaand adres, of brengt u ze zelf al naar de pastorie liefst vrijdagochtend voor het weekend?



## Afscheid van Mariahof als bejaardenhuis

Zoals u in de pers misschien al gelezen hebt, sluit Mariahof in dec. 1982 haar poorten en worden de huidige bewoners overgeplaatst naar een nieuw gebouw. „De Baenje” tegenover het stadskantoor.

In een gesprek met Martin Zelissen, een oud-Overhovenaar, leeftijd 78 en vader van 8 kinderen, maar zoals hij zelf zegt: ik woon er pas 58 jaar, dus geen rasechte, wordt duidelijk dat deze man veel weet van het verleden van dit tehuis. Hij woont zelf 9 maanden in „Mariahof”.

Toen Martin in 1924 in de Lambertusstraat kwam wonen, was er waar het gebouw nu staat niets als weiland en akkergrond.

In de jaren 1937-38 werd Mariahof gebouwd tegenover onze H. Hartkerk en werd bestuurd door de zusters van 't Kostbaar Bloed, die hun hoofdzetel in Koningsbosch hadden.

Een deftig pension voor beter gesitueerden welke sfeer nog lang geproefd werd als men er binnen kwam. Mensen met een kleine beurs hadden er geen toegang.

Volgens de heer Zelissen betrad je de grond met een eerbiedige schroom en voelde je de heiligheid onder je voetzolen. In de bevrijdingstijd werd Mariahof een onderkomen voor de Amerikaanse en Engelse generale staf.

Een paar jaar later toen de AOW en de pensioenen werden ingevoerd en aangepast aan onze welvaartsstaat werd Mariahof voor iedereen toegankelijk. De leiding werd overgenomen door het stichtingsbestuur voor bejaarden.

Nu gaat er een eind komen aan het verblijf van onze bejaarden en met toch wel pijn in het hart wordt door velen afscheid genomen van Overhoven.

Het gebouw gaat tijdelijk fungeren voor zieke mensen van de Agnetenberg aangezien daar verbouwingen plaats moeten vinden en deze mensen het lawaai welk zulks met zich meebrengt niet kunnen verdragen.

Martin was ook liever hier gebleven aangezien hij hier vele vrienden heeft. Bij het afscheidsfeest heeft hij nog een gedicht gemaakt, hetwelk zo luidt:

Dank Mariahof en zusters van het Kostbaar Bloed  
 Bij u te wonen deed ons goed  
 Komen we later bij Petrus aan  
 Die dan aan de deur zal staan  
 Die zal zeggen kom binnen, het is goed  
 Voorop gegaan door een hele stoet  
 Door zusters van het Kostbaar Bloed  
 Dan zullen we zingen wat hebben wij gebouft  
 Dat we eens waren in 't Mariahof.

W. Munsters

VERZEKERINGEN  
HYPOTHEKEN  
FINANCIERINGEN  
PERSOONLIJKE LENINGEN

ASSURANTIE-KANTOOR  
**J. Kempen en Zn.**

Geldersestraat 27  
Overhoven-Sittard  
Telefoon 12349



SCHOONHEIDSSALON

**Lia Kempen**

voor algehele huidverzorging

Depositaire: Dr. N.G. Payot  
Pier Augé

Beh. volgens afspraak. Tel. 12349  
Sittard, Geldersestraat 27

**IS UW DURE RIJLES**  
niet even het informeren waard?

**De eerste 10 rijlessen**  
per volledig lesuur à **f 29,50**  
voor schakel- en automaat.

Inlichtingen en aanmeldingen

**VERKEERSSCHOOL**

**DE MAASKETEN**

**HEISTRAAT 29 - SITTARD**  
Telefoon 04490-25333

**Ook voor uw MOTOR-OPLEIDING**  
**een SPECIALE AANBIEDING**

THEORIE IEDERE DINSDAGAVOND  
VAN 20.00 TOT 22.00 UUR  
IN OS KAAR.  
TOEGANG VOOR IEDEREEN.

UW OPTICIEN

**LEON DE WEVER**

STEENWEG 72  
SITTARD

ELECTRO

**Jac Schmeits**

Elektrische apparaten en -installaties

Oude Heiweg 1  
Tel. 15021





# DANSSCHOOL MARY LIER

5 maal Kampioene van Nederland  
Finaliste in vele Europese- en werelddanskampioenschappen  
Nationaal en internationaal bekend jurylid en instructrice

## START VRIJDAG 7 JANUARI 1983

met nieuwe danskursussen voor **beginners en gevorderden**,  
jongelui en ouderen  
in de mooie, grote zaal van **„OOS KAAR”**  
Geldersestraat 43 te Overhoven-Sittard.

**Inlichtingen en inschrijvingen:**  
dagelijks van dinsdags t/m zaterdags vanaf 16.00 uur  
bij dhr./mevr. Deuss, beheerders in bovengenoemde zaal!

Tevens aldaar infobrochures gratis af te halen!

Zondag 2 januari 1983

NIEUWJAARSBAL

Aanvang 20.00 uur

Dansdemonstraties

Gelegenheid tot inschrijving

Gratis entree!

*WIJ WENSEN U PRETTIGE FEESTDAGEN!*

## Mag ik deze dans van u?

Met deze woorden begint voor u een onvergetelijk gezellig danseizoen indien u zich inschrijft voor één van de nieuw te starten danskursussen van dansschool Mary Lier in OOS KAAR, Geldersestraat 43 te OVERHOVEN/SITTARD. Dansschool Mary Lier is niet zomaar een dansschool; 5 maal kampioene van Nederland en finaliste in vele Europese en wereld-danskampioenschappen, tevens nationaal en internationaal erkend en veel gevraagd jurylid en dansinstructrice. De jarenlange beroepservaring staat garant voor een in alle opzichten verantwoord dansonderricht, vandaar het succes van deze dansschool over de vele plaatsen in geheel Limburg. Spelenderwijs worden de diverse pasjes aangeleerd in een mooie gezellige zaal met prima sfeertje en allemaal leuke sportieve dansvrienden, kortom 'een danskursus bij dansschool Mary Lier, voor dubbel dansplezier'.

Vooraf de sombere wintermaanden zijn bij uitstek geschikt om eens aan een gezellige danskursus te beginnen, samen met uw echtgenoot(e), vriend of vriendin, of misschien al-

leen. Wekelijks enkele sportieve, leerzame en bovenal gezellige uurtjes doorbrengen, dat is iets wat ieder mens nodig heeft in deze jachtige tijd.

Zet uw beste beentje vóór, en schrijft u snel in voor de nieuw te starten danskursus, dan bent u verzekerd van een plaatsje op deze interessante cursus.

Dagelijks, behalve 's maandags, kunt u terecht in Oos Kaar vanaf 16.00 uur voor inlichtingen en inschrijvingen bij de heer/mevrouw Deuss. Er liggen infobrochures voor u klaar met alle gewenste informatie hieromtrent.

De kursussen starten op vrijdag 7 januari 1983, hieraan vooraf nodigen wij u nog uit voor het grote NIEUWJAARSBAL in OOS KAAR op zondag 2 januari 1983, aanvang 20.00 uur.

Er zijn diverse attracties, dansdemonstraties en tevens gelegenheid tot inschrijving. Breng gerust uw vrienden en bekenden mee, wij heten u allen van harte welkom. De entree is GRATIS!

Wij wensen u prettige feestdagen en zullen maar zeggen 'tot ziens op het NIEUWJAARSBAL en op de nieuwe danskursus'.



## Gymnastiek

De Stichting Lichamelijke Opvoeding en Sport (SLOS) is, met ingang van 30 november jl. gestart met een tweetal recreatiemogelijkheden op gymnastiekgebied.

— **Moeder-Kind:** het is de bedoeling om moeders met haar kinderen van 2-4 jaar de mogelijkheid te bieden om samen op een plezierige manier sportief bezig te zijn.

Kom eens een keer kijken en bepaal dan of je vaker wilt komen. Per keer is een vergoeding van fl. 1,50 per moeder verschuldigd.

De gymmuurtjes worden gehouden in twee gymzalen nl. gymzaal de Baandert (bij de basisschool, Henry Weltersstraat) van 9.30 - 10.30 uur op dinsdag of gymzaal Ophoven I (bij de basisschool aan de Kromstraat)

van 14.00 - 15.00 uur op donderdag.

— **Damesgymnastiek:** dames doe mee en beleef plezier aan het sportief bewegen en werk aan je eigen lichamelijke conditie in groepsverband. Er zal gewerkt worden met ontspannings-, lenigheids- en kracht oefeningen.

Kom dames, trek je makkelijke kleren aan en laat jezelf en anderen eens zien waartoe je in staat bent.

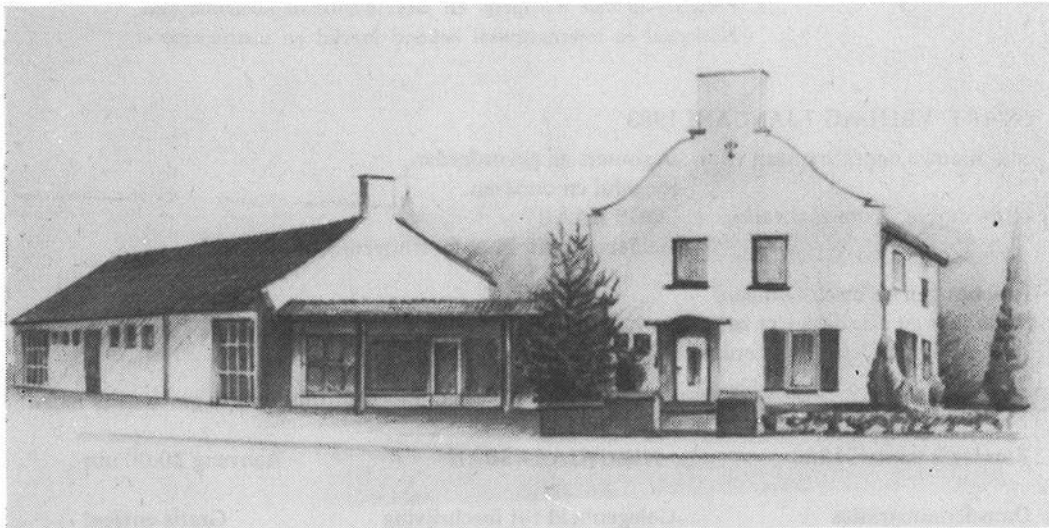
De kosten bedragen fl. 2,- per keer, terwijl de oefeningen worden gehouden in de gymzaal Dominicanenwal (nabij Serviam) van 19.30 - 21.00 uur..

Voor meer informatie over het bovenstaande kunt u bellen naar nummer 04490-18770 en vraag dan naar het recreatieteam. Graag tot ziens.

Stichting Lichamelijke Opvoeding en Sport

# SLIJTERIJ GILISSEN-NOHLMANS

Rijksweg noord 235 Sittard Tel. 12362



## VOOR AL UW DRANKEN

VOOR AANLEG EN ONDERHOUD VAN  
SIERTUINEN NAAR



*Eh. P. Swinkels*

BOOM- en ROZENKWEKERIJEN  
TUINARCHITECTUUR-HOVENIER

Rijksweg Nrd. 162 — Sittard — Tel. 04490-12736



**Autorijschool  
K.Th. BEX**

Kastelenweg 16  
6136 BJ Sittard  
tel. 16054

RIJKS-GEDIPLOMEERD  
DSM EN ZIEKENHUIS 10% REDUCTIE



- **Rolluiken**
- **Zonweringen**
- **Woninginrichting**

*Wij wensen U gaarne een  
vrolijk Kerstfeest en een  
heel gelukkig Nieuwjaar.*

**Haas-Kamps  
Sittard**

Overhoven 103a  
tel. (04490) 16318





### Uitslag Bielemen-kapelkestreffen 1982

- |                             |   |                                |   |
|-----------------------------|---|--------------------------------|---|
| 1. 't Trumke en 't Tröötje: | 1e prijs categorie „meeste blikshade”   | 6. Sjpasskapel Zoée Zoée:      | 1e prijs categorie „beste doorzettingsvermogen” |
| 2. Wie is 't muigelik:      | 1e prijs categorie „beste conditie”   | 7. 't is niks en 't wurt niks: | 1e prijs categorie „valse bescheidenheid”       |
| 3. Niks Dao:                | 1e prijs categorie „geregeld ongeregeld”  | 8. 't Foetelnieke:             | 1e prijs categorie „meeste lef”                 |
| 4. Mit de Trööt in de Gööt: | 1e prijs categorie „meest geraffineerde showelement”, tevens wisselbeker beste kapel alle categorieën |                                |   |
| 5. Hou op die kis:          | 1e prijs categorie „hoogste promillage”   |                                |   |

**Juryleden:** de heren Th. Hunnekens, voorzitter, A. Geurts en F. den Rooyen.  
Op veler verzoek zal op 20 november 1983 het tweede „Bielemenkapelkestreffen” in Oos Kaar worden georganiseerd.

## D.V.O.

D.V.O.-pupillen gaan volgend jaar mei naar een toernooi in Lille, Frankrijk. Deze trip waaraan tevens een excursie vastzit wordt gerealiseerd door D.V.O.-jeugd in samenwerking met Eurosportring, met welke organisatie D.V.O. goede connecties heeft. Twee jaar geleden heeft de toenmalige C-jeugd een reis gemaakt naar het eiland Mors (Denemarken) tot volle tevredenheid van alle deelnemende personen. Op de trip naar Lille komen we later nog terug. Vermeld mag wel even worden dat het werk van D.V.O.-zijde praktisch helemaal door de jeugdleiders M. Driessen en Frank Zinken gedaan is.

D.V.O. houdt op 2 jan. 1983 aanvang 11.30 uur haar traditionele Nieuwjaarsinstuif. Mogen we veel Overhovenaren of verenigingen begroeten om gezellig in de kantine iets te drinken op een gelukkig en een sportief 1983, maar dan met betere resultaten.

Wist u, dat de samenwerking tussen D.V.O. en De Narre heel goed is? Dat de entree en de verkoop van consumptiebonnen tijdens de zitting door het bestuur van D.V.O. werden verzorgd. Dat de Narre bij activiteiten van D.V.O. altijd de helpende hand toesteken?

Soms iets voor navolging door andere verenigingen? Hulp onderling is toch zeker makkelijker en vooral goedkoper dan gehuurde krachten.



De redactie wenst alle lezers en lezeressen een gelukkig Kerstfeest en een voorspoedig 1983.



**boekjes, formulieren,  
kaarten, enveloppen, rekeningen, folders  
wij drukken het allemaal . . . .**

De mogelijkheden van offset zijn nu eenmaal bijna onbeperkt en indien u zelf uw origineel wilt typen of tekenen, wordt uw offsetwerk nog voordeliger.

BOEKJES in alle mogelijke vormen en formaten

LICHTDRUKKEN EN FOTOKOPIEËN

Offset  
**Kurver**  
Sittard  
BV



rijksweg noord 54  
6131 cm sittard  
tel. 04490-16830

**PUZZELEN??**

VRAAG UW WINKELIER NAAR  
**HET KRUISWOORD**

Trouwplannen?

Kom dan beslist eens kijken naar de grote collectie feestkleding voor de hele familie.

In onze speciale etalage tonen wij u steeds enige bruidsjaпонnen uit onze modieuze collectie.

**WILCO**

VOORSTAD 21

SITTARD



*Uw Echte Bakker*

H. Honings  
Heistraat 30  
Sittard  
Tel. 14709

*wenst u prettige feestdagen en  
'n vreugdevol nieuwjaar*

**Moderne Snackbar-Friture  
„DE OUDE HEI”  
Oude Heiweg 7 - Overhoven**

tel.: 04490-22349

Naast normale snacks onze specialiteiten:



Vers gegrilleerde haantjes  
Verse saté en sjasliék  
Diverse soorten hamburgers en  
Schnitzels  
Vers ijs

Iedere dag zijn wij geopend van 16.00 tot 24.00 uur.  
's Maandags gesloten.

Voor alle dranken  
iedere week op vrijdag en zaterdag in Overhoven

de rijdende drankenservice van

**J. H. DRUMMEN**  
Kan. v. Nuyssstraat 18  
Schinveld

Tevens verhuur van tapkranen, stoelen, tafels, etc. etc.